

lupilu®



www.lidl-service.com



SCALDABIBERON LBFW 150 A1

IT MT

SCALDABIBERON

Istruzioni per l'uso

GB MT

BABY BOTTLE WARMER

Operating instructions

PT

AQUECEDOR DE BIBERÕES

Manual de instruções

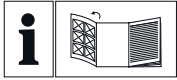
DE AT CH

BABYFLASCHENWÄRMER

Bedienungsanleitung

IAN 292773

IT PT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

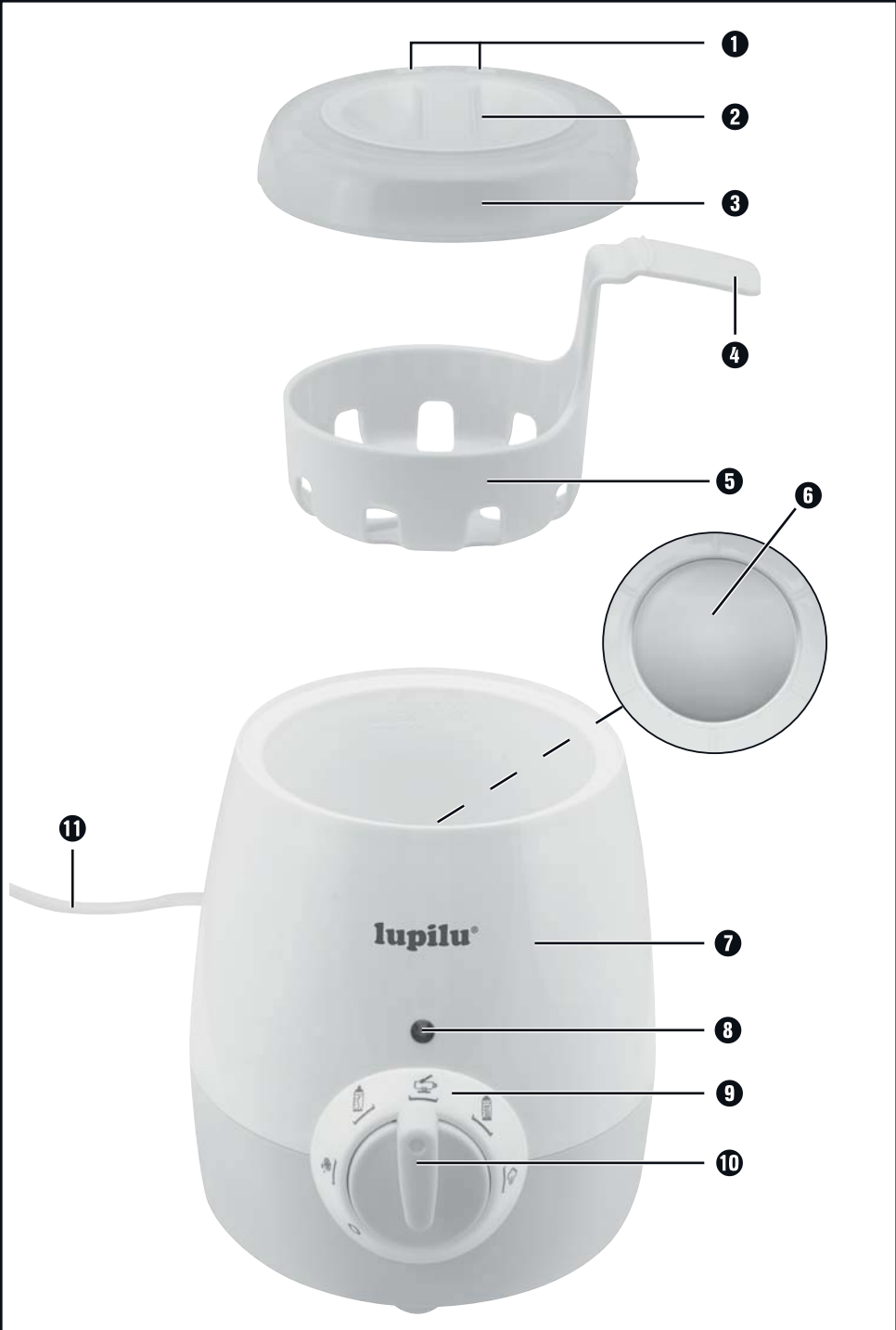
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
PT	Manual de instruções	Página	19
GB/MT	Operating instructions	Page	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55



Indice

Introduzione	2
Diritto d'autore	2
Uso conforme	2
Volume della fornitura	3
Indicazioni relative alla sicurezza	3
Elementi di comando	7
Preparativi	7
Disimballaggio	7
Smaltimento della confezione	8
Messa in funzione	8
Avvolgicavo	8
Comandi e funzionamento	9
Accensione/spengimento dell'apparecchio	9
Selezione della funzione	9
Pulizia e manutenzione	14
Decalcificazione	15
Conservazione	15
Smaltimento	15
Smaltimento dell'apparecchio	15
Appendice	16
Dati tecnici	16
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	16
Assistenza	18
Importatore	18

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a scongelare o riscaldare a bagnomaria latte o alimenti per bambini in biberon o vasetti in vetro. Inoltre, con questo apparecchio si possono disinfettare i biberon e i relativi accessori. I biberon e i vasetti in vetro contenenti alimenti per bambini devono essere resistenti a una temperatura di 100 °C. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici e non all'impiego in settori commerciali o industriali.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

AVVERTENZA

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme e/o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ▶ L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- ▶ Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

Il volume della fornitura consiste nei seguenti componenti:

- Riscaldatore di biberon
- Cestello
- Coperchio
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA


- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Indicazioni relative alla sicurezza

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se esso o il cavo di rete mostra danni visibili o se l'apparecchio è caduto.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni asciutti.
- ▶ Impedire che il cavo di rete si bagni o si inumidisca durante l'uso dell'apparecchio. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi in altro modo.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente, e comportano la decadenza della garanzia.

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, è necessario staccare la spina dalla presa di rete. L'apparecchio deve quindi venire collocato in modo tale da garantire costantemente l'accesso libero alla presa di corrente, al fine di poter staccare la spina in situazioni di emergenza.
- ▶ Estrarre sempre la spina dalla presa di rete prima di spostare o riempire l'apparecchio, in caso di guasti, prima di pulirlo o in caso di inutilizzo! Tirare sempre dalla spina e mai dal cavo di rete. Non toccare la spina dell'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- ▶  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! In tal caso sussiste il pericolo di morte per folgorazione se con apparecchio in funzione dei residui di liquidi entrano in contatto con parti sotto tensione. Se l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua o in altro liquido, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non rimettere in esercizio l'apparecchio, bensì chiamare il servizio di assistenza clienti (vedi capitolo **Assistenza**).

⚠ PERICOLO D'INCENDIO!

- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Non è necessario un controllo costante dell'apparecchio durante l'uso, ma è il caso di controllarlo periodicamente.

AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Un uso errato può provocare lesioni! Utilizzare sempre l'apparecchio in modo conforme alla destinazione!
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 3 anni di età solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati. Tenere lontani dall'apparecchio e dal cavo di allacciamento i bambini di età inferiore agli 3 anni.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.



Attenzione! Superficie bollente!

- ▶ Per rimuovere il coperchio e il cestello afferrarli esclusivamente dai relativi manici.



ATTENZIONE! Dalle aperture di fuoriuscita del vapore e quando si apre il coperchio può fuoriuscire vapore bollente! Pericolo di ustioni! Aprire il coperchio afferrandolo dal manico. Evitare il contatto di mano e braccio con il vapore in fuoriuscita. Rimuovere il cestello solo dopo la fuoriuscita completa dell'eventuale vapore.

- ▶ Controllare la temperatura dell'alimento **prima** di somministrarlo!
- ▶ Non riscaldare troppo a lungo gli alimenti per neonati e bambini piccoli. Non superare i 60 minuti.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Durante il funzionamento, l'elemento riscaldante dell'apparecchio si surriscalda. Dopo l'applicazione la superficie dell'elemento riscaldante presenta ancora del calore residuo. Non toccare mai l'elemento riscaldante subito dopo l'uso dell'apparecchio.
- ▶ Non mettere mai le mani nude nell'acqua.
- ▶ Non riempire mai l'apparecchio con liquidi diversi dall'acqua.
- ▶ I biberon o vasetti in vetro contenenti alimenti per bambini non devono essere chiusi ermeticamente durante il riscaldamento, altrimenti può formarsi una sovrappressione.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Prima della connessione dell'apparecchio, confrontare i dati di connessione dell'apparecchio (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta dell'apparecchio con quelli della propria rete elettrica. Questi dati devono corrispondere, per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di rete o la spina non vengano mai a contatto con sorgenti di calore intenso, come piastre di cottura o fiamme libere.
- ▶ Non posizionare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- ▶ Utilizzare solo gli accessori inclusi nel volume della fornitura e non mettere mai in funzione l'apparecchio senza acqua nella base dell'apparecchio stesso.
- ▶ Non aprire mai l'alloggiamento. In questo caso la sicurezza viene a mancare e la garanzia si estingue.
- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e ritirarlo.

Elementi di comando

- ❶ Aperture di fuoriuscita del vapore
- ❷ Manico del coperchio
- ❸ Coperchio
- ❹ Manico del cestello
- ❺ Cestello
- ❻ Elemento riscaldante
- ❼ Base dell'apparecchio
- ❽ Spia di funzionamento
- ❾ Scala con simboli delle funzioni
- ❿ Selettore di funzione
- ⓫ Cavo di rete

Preparativi

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi dall'apparecchio.

NOTA

- ▶ Controllare se la fornitura presenta eventuali danni visibili.
- ▶ In presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento!

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Sussiste il pericolo di soffocamento.

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.



Il riciclaggio dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità con le normative locali vigenti.

NOTA

- ▶ Durante il periodo di validità della garanzia, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Messa in funzione

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che ...

- l'apparecchio, la spina e il cavo di rete **11** siano in perfette condizioni e ...
- tutto il materiale d'imballaggio sia stato rimosso dall'apparecchio.

- 1) Pulire tutte le componenti dell'apparecchio come descritto al capitolo **Pulizia e manutenzione**.
- 2) Svolgere il cavo di rete dall'avvolgicavo **11** e condurlo attraverso l'intaglio sul margine.
- 3) Inserire la spina in una presa di corrente adatta.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Avvolgicavo

Sul lato inferiore della base dell'apparecchio **7** si trova un avvolgicavo. Con l'avvolgicavo si può adattare la lunghezza del cavo di rete **11** alle circostanze locali.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Al fine di garantire una posizione stabile, il cavo di rete **11** deve sempre essere fatto passare attraverso l'apposito incavo sul retro della base **7**.

Comandi e funzionamento

Accensione/spengimento dell'apparecchio

- ◆ Portare il selettore di funzione **10** in posizione **0** (spento).
- ◆ Connettere la spina di rete **11** a una presa idonea. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.
- ◆ Con il selettore di funzione **10** selezionare la funzione desiderata per accendere l'apparecchio (v. capitolo **Selezione della funzione**).
- ◆ Per spegnere l'apparecchio dopo il funzionamento, riportare il selettore di funzione **10** in posizione **0**.


Selezione della funzione

- ◆ Ruotare il selettore di funzione **10** portandolo sul simbolo della funzione desiderata sulla scala con i simboli di funzionamento **9**:

 Spengimento

 Scongellamento

 Riscaldamento del latte

 Riscaldamento di alimenti per bambini

 Riscaldamento del latte - funzione Express

 Disinfezione

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!


- ▶ In tutti i procedimenti di riscaldamento di alimenti, assicurarsi che sia sempre presente sufficiente acqua nella base dell'apparecchio **7**. In caso contrario, aggiungere acqua.


Scongelamento

Questa funzione serve allo scongelamento di alimenti congelati e deve essere utilizzata per un massimo di 60 minuti.

- ◆ Versare circa 150 ml di acqua di rubinetto nella base dell'apparecchio ⑦.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non versare acqua minerale nella base dell'apparecchio ⑦, in quanto i minerali in essa contenuti sporcherebbero l'apparecchio.
- ▶ Non versare mai una quantità di acqua che supera la marcatura MAX .


- ◆ Collocare il biberon o il vasetto in vetro di alimenti per bambini aperto con il cestello ⑤ nella base dell'apparecchio ⑦.
- ◆ Ruotare il selettore di funzione ⑩ portandolo sul simbolo  (Scongelamento). La spia di funzionamento ⑧ si accende di colore rosso e l'apparecchio riscalda l'acqua fino allo scongelamento dell'alimento.
- ◆ Rimuovere il biberon o il vasetto di vetro dall'apparecchio non appena la spia di funzionamento ⑧ si accende di colore blu.
- ◆ Spegnere l'apparecchio portando il selettore di funzione ⑩ in posizione ①.
- ◆ Non appena l'alimento è scongelato, continuare con il riscaldamento.


Riscaldamento del latte

Questa funzione serve al riscaldamento lento del latte e deve essere utilizzata per un massimo di 40 minuti.

- ◆ Versare circa 150 ml di acqua di rubinetto nella base dell'apparecchio ⑦.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non versare acqua minerale nella base dell'apparecchio ⑦, in quanto i minerali in essa contenuti sporcherebbero l'apparecchio.
- ▶ Non versare mai una quantità di acqua che supera la marcatura MAX .

- ◆ Collocare il biberon aperto con il latte da riscaldare con il cestello ⑤ nella base dell'apparecchio ⑦.
- ◆ Ruotare il selettore di funzione ⑩ portandolo sul simbolo  (Riscaldamento del latte). La spia di funzionamento ⑧ si accende di colore rosso e l'apparecchio riscalda l'acqua fino al raggiungimento di una temperatura adeguata per la somministrazione del latte.

NOTA

- ▶ Durante il procedimento di riscaldamento, girare ogni tanto il biberon in modo da consentire la distribuzione uniforme del calore.
- ◆ Rimuovere il biberon dall'apparecchio non appena la spia di funzionamento ⑧ si accende di colore blu.

NOTA



- ▶ La durata effettiva del riscaldamento dipende dalla quantità di latte e dalla temperatura di partenza, ovvero temperatura ambiente (20 °C) o temperatura di frigorifero (7 °C).
- ◆ Spegnere l'apparecchio portando il selettore di funzione **10** in posizione **0**.
- ◆ Controllare la temperatura dell'alimento prima di somministrarlo. Versare a tal fine alcune gocce di latte riscaldato sull'interno del polso e controllare se la temperatura è adatta per il bambino. Una temperatura di circa 37 °C viene considerata idonea in quanto corrispondente alla temperatura corporea.

Riscaldamento degli alimenti

Questa funzione serve al riscaldamento di alimenti in vasetti di vetro e deve essere utilizzata per un massimo di 60 minuti.

- ◆ Versare circa 150 ml di acqua di rubinetto nella base dell'apparecchio **7**.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- ▶ Non versare acqua minerale nella base dell'apparecchio **7**, in quanto i minerali in essa contenuti sporcherebbero l'apparecchio.
- ▶ Non versare mai una quantità di acqua che supera la marcatura MAX .
- ◆ Collocare il vasetto di vetro aperto con il cestello **5** nella base dell'apparecchio **7**.
- ◆ Ruotare il selettore di funzione **10** portandolo sul simbolo  (Riscaldamento di alimenti). La spia di funzionamento **8** si accende di colore rosso e l'apparecchio riscalda l'acqua fino al raggiungimento di una temperatura adeguata per la somministrazione dell'alimento.

NOTA

- ▶ Durante il procedimento di riscaldamento, girare di tanto in tanto il contenuto del vasetto in modo da consentire l'uniforme distribuzione del calore.
- ◆ Rimuovere il vasetto dall'apparecchio appena la spia di funzionamento **8** si accende di colore blu.

NOTA



- ▶ La durata effettiva del riscaldamento dipende dalla quantità di alimento e dalla temperatura di partenza, ovvero temperatura ambiente (20 °C) o temperatura di frigorifero (7 °C).
- ◆ Spegnere l'apparecchio portando il selettore di funzione **10** in posizione **0**.
- ◆ Controllare la temperatura dell'alimento prima di somministrarlo. Versare a tal fine una piccola quantità dell'alimento riscaldato sul lato interno del polso e verificare se la temperatura sia adatta per il bambino. Una temperatura di circa 37 °C viene considerata idonea in quanto corrispondente alla temperatura corporea.

Riscaldamento del latte - funzione Express

Questa funzione serve al riscaldamento rapido del latte e deve essere utilizzata per un massimo di 20 minuti.

- ◆ Versare circa 150 ml di acqua di rubinetto nella base dell'apparecchio ⑦.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non versare acqua minerale nella base dell'apparecchio ⑦, in quanto i minerali in essa contenuti sporcherebbero l'apparecchio.
- ▶ Non versare mai una quantità di acqua che supera la marcatura MAX .
- ◆ Collocare il biberon aperto con il latte da riscaldare con il cestello ⑤ nella base dell'apparecchio ⑦.
- ◆ Ruotare il selettore di funzione ⑩ portandolo sul simbolo  (Riscaldamento del latte - Express). La spia di funzionamento ⑧ si accende di colore rosso e l'apparecchio riscalda l'acqua fino al raggiungimento di una temperatura adeguata per la somministrazione del latte.

NOTA

- ▶ Durante il procedimento di riscaldamento, girare ogni tanto il biberon in modo da consentire la distribuzione uniforme del calore.
- ◆ Rimuovere il biberon dall'apparecchio non appena la spia di funzionamento ⑧ si accende di colore blu.

NOTA

- ▶ La durata effettiva del riscaldamento dipende dalla quantità di latte e dalla temperatura di partenza, ovvero temperatura ambiente (20 °C) o temperatura di frigorifero (7 °C).
- ◆ Spegnerne l'apparecchio portando il selettore di funzione ⑩ in posizione ①.
- ◆ Controllare la temperatura dell'alimento prima di somministrarlo. Versare a tal fine alcune gocce di latte riscaldato sull'interno del polso e controllare se la temperatura è adatta per il bambino. Una temperatura di circa 37 °C viene considerata idonea in quanto corrispondente alla temperatura corporea.



Disinfezione

Questa funzione serve alla disinfezione di biberon e accessori e deve essere utilizzata per un massimo di 20 minuti.

NOTA

- ▶ Nell'apparecchio si possono disinfettare solo biberon e oggetti resistenti al calore, ovvero che esposti a una temperatura di 100 °C non mostrino deformazioni né liberino sostanze pericolose.
 - ▶ I biberon e gli altri oggetti devono essere puliti completamente prima della disinfezione.
 - ▶ Collocare gli oggetti nel cestello affiancati **5**, non sovrapposti.
 - ▶ Rimuovere il biberon e gli oggetti disinfettati solo con le mani pulite o con i guanti, in modo da evitare una nuova contaminazione.
- ◆ Versare circa 60 ml di acqua di rubinetto nella base dell'apparecchio **7**.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non versare acqua minerale nella base dell'apparecchio **7**, in quanto i minerali in essa contenuti sporcherebbero l'apparecchio.
 - ▶ Non versare mai una quantità di acqua che supera la marcatura MAX .
- ◆ Per la disinfezione del biberon, collocarlo nel cestello **5** con l'apertura rivolta verso il basso.
- ◆ Per la disinfezione di oggetti, collocarli nel cestello **5** e mettere il coperchio **3** sulla base dell'apparecchio **7**. Nel farlo, assicurarsi che l'intaglio sul coperchio **3** si trovi al di sopra del manico **4** del cestello **5**.
- ◆ Ruotare il selettore di funzione **10** portandolo sul simbolo  (Disinfezione). La spia di funzionamento **8** si accende di colore rosso e l'apparecchio riscalda l'acqua fino a circa 100 °C.

AVVERTENZA

Pericolo di ustioni!

- ▶ Il vapore che fuoriesce dalle aperture di fuoriuscita del vapore **1** e la condensa all'interno del coperchio **3** sono bollenti. Evitare il contatto con vapore e acqua!
- ◆ Spegner l'apparecchio dopo 20 minuti portando il selettore di funzione **10** in posizione **0**.
- ◆ Fare raffreddare l'apparecchio prima di rimuovere il biberon o l'oggetto disinfettato.

⚠ AVVERTENZA**Pericolo di ustioni!**

- ▶ Il biberon o gli oggetti disinfettati possono essere ancora molto caldi!
Per proteggere le dita, afferrarli solo dopo aver indossato i guanti.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Per evitare il surriscaldamento, dopo la disinfezione lasciare raffreddare l'apparecchio spento per almeno 30 minuti prima di riutilizzarlo.

Pulizia e manutenzione


⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di rete! Sussiste altrimenti il rischio di scossa elettrica!
- ▶ Non aprire mai alcuna parte dell'alloggiamento dell'apparecchio. In esso non è presente alcun elemento di comando. L'apertura dell'alloggiamento comporta il pericolo di morte per scossa elettrica.

⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI USTIONI!

- ▶ Fare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima della pulizia. In caso contrario sussiste il rischio di ustione!

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detersivi abrasivi o corrosivi. Essi possono attaccare la superficie e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
- ◆ Dopo ogni utilizzo, pulire l'apparecchio e il cavo di rete **11** con un panno leggermente inumidito. Prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugarlo sempre accuratamente. Assicurarsi che non si trovino residui di detersivo sull'apparecchio e al suo interno prima di riutilizzarlo.
- ◆ Il cestello **5** e il coperchio **3** sono lavabili in lavastoviglie .

Decalcificazione

Dopo un uso prolungato si può depositare calcio sull'elemento riscaldante dell'apparecchio (a seconda della durezza dell'acqua utilizzata). I depositi di calcare possono ridurre sensibilmente la potenza dell'apparecchio e devono essere rimossi a scadenze regolari.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare i normali decalcificanti presenti in commercio, né acido acetico o essenza di aceto.
- ◆ Versare 50 ml di aceto da tavola bianco e 100 ml di acqua bollente nell'apparecchio e lasciare agire per 30 minuti.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- ▶ Non superare il tempo di azione indicato. Il risultato non sarebbe un migliore decalcificazione bensì il permanente danneggiamento dell'apparecchio.
- ◆ Al termine dell'operazione gettare via il miscuglio di acqua e aceto dall'apparecchio.
- ◆ Risciacquare l'apparecchio due volte con acqua pulita.
- ◆ Asciugare accuratamente l'apparecchio.

Conservazione

- ◆ Fare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.
- ◆ Collocare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU.

Tale direttiva prevede che l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici al termine della sua vita utile, bensì venga obbligatoriamente conferito in appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio conformemente.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla propria azienda di smaltimento locale o all'amministrazione cittadina o comunale.

Appendice

Dati tecnici

Tensione d'ingresso	220 - 240 V ~ (corrente alternata) 50 - 60 Hz
Potenza assorbita	150 W
Classe di protezione	I (⊕ messa a terra di protezione)



Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 292773

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Índice

Introdução	20
Direitos de autor	20
Utilização correta	20
Conteúdo da embalagem	21
Instruções de segurança	21
Elementos de comando	25
Preparações	25
Desembalagem	25
Eliminação da embalagem	26
Colocação em funcionamento	26
Dispositivo de enrolamento do cabo	26
Operação e funcionamento	27
Ligar/desligar o aparelho	27
Selecionar a função	27
Limpeza e conservação	32
Descalcificação	33
Armazenamento	33
Eliminação	33
Eliminação do aparelho	33
Anexo	34
Dados técnicos	34
Garantia da Kompernass Handels GmbH	34
Assistência Técnica	36
Importador	36

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente a descongelar ou aquecer em banho-maria leite ou comida de bebé em biberões ou frascos de comida. Além disso, os biberões e os respetivos acessórios podem ser desinfetados neste aparelho. Os biberões utilizados e os frascos de comida de bebé têm de ser resistentes até uma temperatura de 100 °C. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada e não à utilização em áreas comerciais ou industriais.

O aparelho destina-se apenas a ser utilizado em espaços interiores.

AVISO

Perigo devido a utilização incorreta!

A utilização incorreta e/ou não adequada do aparelho pode acarretar riscos.

- ▶ O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade descrita.
- ▶ Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas.

O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Aquecedor de biberões
- Cesto
- Tampa
- Este manual de instruções

NOTA


- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verificarem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Instruções de segurança

PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não coloque o aparelho em funcionamento, caso o aparelho ou o cabo de alimentação apresente danos visíveis ou o aparelho tenha caído anteriormente.
- ▶ O aparelho só pode ser utilizado em espaços interiores secos.
- ▶ Certifique-se de que, durante o funcionamento, o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido. Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado de outra forma.
- ▶ Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.

⚠ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Para desligar o aparelho totalmente da corrente elétrica, a ficha tem de ser retirada da tomada. Por esta razão, o aparelho tem de ser instalado de modo a permitir sempre um fácil acesso à tomada para que, em situações de emergência, a ficha possa ser imediatamente retirada.
- ▶ Retire sempre a ficha da tomada nas seguintes situações: em caso de falhas/avarias, ao deslocar, encher, antes de limpar ou se não utilizar o aparelho! Puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo. Nunca toque na ficha do aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- ▶  Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos! Pode existir perigo de morte por choque elétrico caso, durante o funcionamento, se verifique uma infiltração de líquidos remanescentes nas peças condutoras de tensão. No entanto, se o aparelho cair acidentalmente no líquido, retire imediatamente a ficha da tomada. Não volte a colocar o aparelho em funcionamento e contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

⚠ PERIGO - PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto em separado para operar o aparelho.
- ▶ Não é necessária uma vigilância constante durante o funcionamento, no entanto, é necessário um controlo regular.

AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Em caso de utilização incorreta, podem ocorrer ferimentos! Utilize o aparelho sempre para a finalidade descrita!
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 3 anos, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idade igual ou superior a 8 anos e forem vigiadas. O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com idades inferiores a 3 anos.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.



Atenção! Superfície quente!

- ▶ Agarre a tampa e o cesto apenas pela pega prevista para os remover.



CUIDADO! É possível que seja expelido vapor quente pelos orifícios de vapor e no momento de abertura da tampa! Perigo de queimaduras! Abra a tampa, levantando-a pela pega. Evite o contacto da mão e do braço com vapor expelido. Retire o cesto apenas quando o eventual vapor tiver saído totalmente.

- ▶ Verifique a temperatura dos alimentos **antes** de alimentar o bebé!
- ▶ Não aqueça os alimentos de bebé e crianças jovens durante demasiado tempo. O tempo de aquecimento não deve ser superior a 60 minutos.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.

⚠️ AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ O elemento de aquecimento do aparelho fica muito quente durante o funcionamento. Após a utilização, a superfície do elemento de aquecimento ainda dispõe de aquecimento residual. Não toque no elemento de aquecimento imediatamente após o funcionamento.
- ▶ Não toque na água com as mãos desprotegidas.
- ▶ Encha o aparelho exclusivamente com água.
- ▶ Durante o aquecimento, os biberões ou os frascos de comida de bebé não podem estar hermeticamente fechados. Caso contrário, pode formar-se sobrepressão.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Antes de ligar o aparelho, compare os dados de ligação do aparelho (tensão e frequência), indicados na placa de características, com os da sua corrente elétrica. Estes dados têm de corresponder, para que não ocorram danos no aparelho.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha não entram em contacto com fontes de calor, como placas de fogão ou chamas desprotegidas.
- ▶ Nunca coloque o aparelho na proximidade de fontes de calor.
- ▶ Utilize apenas os acessórios fornecidos e nunca utilize o aparelho sem água na base do mesmo.
- ▶ Nunca abra o corpo do aparelho. Caso contrário, a segurança não é garantida e a garantia extingue-se.
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer totalmente antes de o limpar e armazenar.

Elementos de comando

- ❶ Orifícios de vapor
- ❷ Pega da tampa
- ❸ Tampa
- ❹ Pega do cesto
- ❺ Cesto
- ❻ Elemento de aquecimento
- ❼ Base do aparelho
- ❽ Indicador de função
- ❾ Escala com símbolos de função
- ❿ Seletor de função
- ⓫ Cabo de alimentação

Preparações

Desembalagem

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.
- ◆ Remova todos os materiais de embalagem e eventuais autocolantes do aparelho.

NOTA

- ▶ Verifique se existem danos visíveis no produto fornecido.
- ▶ No caso de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha direta de assistência técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

AVISO

Perigo de asfixia!

- ▶ Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar. Perigo de asfixia.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

NOTA

- ▶ Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

Colocação em funcionamento

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que...

- o aparelho, a ficha elétrica e o cabo de alimentação **11** se encontram em perfeitas condições...
 - todos os materiais da embalagem foram removidos do aparelho.
- 1) Limpe todas as peças do aparelho, como descrito no capítulo **Limpeza e conservação**.
 - 2) Desenrole o cabo de alimentação **11** do dispositivo de enrolamento do cabo e passe-o pelo entalhe na extremidade.
 - 3) Insira a ficha numa tomada adequada.

O aparelho está agora operacional.

Dispositivo de enrolamento do cabo

Na parte inferior da base do aparelho **7** encontra-se um dispositivo de enrolamento do cabo.

O dispositivo de enrolamento do cabo permite-lhe adaptar o comprimento do cabo de alimentação **11** às circunstâncias locais.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação **11** passa sempre pelo entalhe previsto na parte traseira da base do aparelho **7**, a fim de garantir uma posição segura.

Operação e funcionamento

Ligar/desligar o aparelho

- ◆ Coloque o seletor de função **10** na posição **0** (desligado).
- ◆ Ligue o cabo de alimentação **11** a uma tomada elétrica adequada. O aparelho está agora operacional.
- ◆ Selecione, com o seletor de função **10**, a função desejada para ligar o aparelho (ver capítulo **Selecionar a função**).
- ◆ Para desligar o aparelho após o funcionamento, coloque o seletor de função **10** novamente na posição **0**.


Selecionar a função

- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo da função desejada na escala com os símbolos de função **9**:

 : desligar

 : descongelar

 : aquecer leite

 : aquecer comida de bebé

 : aquecer leite - rapidamente

 : desinfetar

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!


- ▶ Certifique-se sempre, em todos os processos de aquecimento de alimentos, de que existe água suficiente na base do aparelho **7**. Caso contrário, reponha a água.


Descongelar

Esta função destina-se a descongelar alimentos congelados e deve ser utilizada, no máximo, durante 60 minutos.

- ◆ Introduza aprox. 150 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
- ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .


- ◆ Coloque o biberão ou o frasco de comida de bebé aberto com o cesto **5** na base do aparelho **7**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (descongelar). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água, de modo a descongelar os alimentos.
- ◆ Remova o biberão ou o frasco de comida de bebé do aparelho assim que o indicador de função **8** apresentar a cor azul.
- ◆ Desligue o aparelho, rodando o seletor de função **10** para a posição **0**.
- ◆ Aqueça a comida de bebé assim que estiver descongelada.


Aquecer leite

Esta função destina-se a aquecer lentamente leite e deve ser utilizada, no máximo, durante 40 minutos.

- ◆ Introduza aprox. 150 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
- ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .

- ◆ Coloque o biberão com o leite a aquecer e o cesto **5** na base do aparelho **7**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (aquecer leite). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água, de modo que o leite adquire uma temperatura adequada para alimentar o bebé.

NOTA

- ▶ Durante o processo de aquecimento, agite algumas vezes o biberão para que o calor seja distribuído de forma uniforme.

- ◆ Remova o biberão do aparelho assim que o indicador de função **8** apresentar a cor azul.

NOTA

- ▶ A duração exata do aquecimento depende da quantidade do leite e da temperatura inicial, ou seja, temperatura ambiente (20 °C) ou temperatura do frigorífico (7 °C).


- ◆ Desligue o aparelho, colocando o seletor de função **10** na posição **0**.
- ◆ Verifique se a temperatura é adequada antes de alimentar o bebé. Para tal, deite alguns pingos do leite aquecido sobre o lado interior do seu pulso e verifique se a temperatura é adequada para o bebé. Uma temperatura de aprox. 37 °C é considerada adequada, visto que esta temperatura corresponde à temperatura do seu próprio corpo.


Aquecer alimentos

Esta função destina-se a aquecer alimentos em frascos de comida de bebé e deve ser utilizada, no máximo, durante 60 minutos.

- ◆ Introduza aprox. 150 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
- ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .

- ◆ Coloque o frasco de comida de bebé aberto, com o cesto **5**, na base do aparelho **7**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (aquecer alimentos). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água, de modo que os alimentos adquirem uma temperatura adequada para alimentar o bebé.

NOTA

- ▶ Durante o processo de aquecimento, mexa o conteúdo do frasco várias vezes para que o calor seja distribuído de forma uniforme.
- ◆ Remova o frasco de comida de bebé do aparelho assim que o indicador de função **8** apresentar a cor azul.

NOTA

- ▶ A duração exata do aquecimento depende da quantidade dos alimentos e da sua temperatura inicial, ou seja, temperatura ambiente (20 °C) ou temperatura do frigorífico (7 °C).


- ◆ Desligue o aparelho, colocando o seletor de função **10** na posição **0**.
- ◆ Verifique se a temperatura é adequada antes de alimentar o bebé. Para tal, deite um pouco da comida aquecida sobre o lado interior do seu pulso e verifique se a temperatura é adequada para o bebé. Uma temperatura de aprox. 37 °C é considerada adequada, visto que esta temperatura corresponde à temperatura do seu próprio corpo.


Aquecer leite - rapidamente

Esta função destina-se a aquecer rapidamente leite e deve ser utilizada, no máximo, durante 20 minutos.

- ◆ Introduza aprox. 150 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
- ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .

- ◆ Coloque o biberão com o leite a aquecer e o cesto **5** na base do aparelho **7**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (aquecer leite - rapidamente). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água, de modo que o leite adquire uma temperatura adequada para alimentar o bebé.

NOTA

- ▶ Durante o processo de aquecimento, agite algumas vezes o biberão para que o calor seja distribuído de forma uniforme.
- ◆ Remova o biberão do aparelho assim que o indicador de função **8** apresentar a cor azul.

NOTA

- ▶ A duração exata do aquecimento depende da quantidade do leite e da temperatura inicial, ou seja, temperatura ambiente (20 °C) ou temperatura do frigorífico (7 °C).
- ◆ Desligue o aparelho, colocando o seletor de função **10** na posição **0**.
- ◆ Verifique se a temperatura é adequada antes de alimentar o bebé. Para tal, deite alguns pingos do leite aquecido sobre o lado interior do seu pulso e verifique se a temperatura é adequada para o bebé. Uma temperatura de aprox. 37 °C é considerada adequada, visto que esta temperatura corresponde à temperatura do seu próprio corpo.



Desinfetar

Esta função destina-se a desinfetar biberões e os respetivos acessórios e deve ser utilizada, no máximo, durante 20 minutos.

NOTA

- ▶ No aparelho só podem ser desinfetados biberões e objetos resistentes ao calor, ou seja, que não apresentem deformações nem libertem substâncias perigosas com uma temperatura de 100 °C.
 - ▶ Biberões e outros objetos têm de ser limpos completamente antes de serem desinfetados.
 - ▶ Coloque os objetos lado a lado no cesto **5** e não uns por cima dos outros.
 - ▶ Remova os biberões e os objetos desinfetados apenas com as mãos limpas ou luvas esterilizadas, para não os voltar a contaminar.
- ◆ Introduza aprox. 60 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
 - ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .
- ◆ Para desinfetar biberões, coloque-os no cesto **5** com a abertura virada para baixo.
- ◆ Para desinfetar objetos, introduza-os no cesto **5** e coloque a tampa **3** na base do aparelho **7**. Ao colocar a tampa, verifique se o entalhe da tampa **3** se encontra sobre a pega **4** do cesto **5**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (desinfetar). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água até aprox. 100 °C.

AVISO

Perigo de queimaduras!

- ▶ O vapor que é expelido pelos orifícios de vapor **1** e a água condensada no interior da tampa **3** estão quentes. Evitar o contacto com vapor e água!
- ◆ Desligue o aparelho após 20 minutos, colocando o seletor de função **10** na posição **0**.
- ◆ Deixe o aparelho arrefecer antes de remover os biberões ou objetos desinfetados.

⚠️ AVISO**Perigo de queimaduras!**

- ▶ Os biberões ou objetos desinfetados podem estar ainda muito quentes! Segure-os apenas com luvas para proteger os seus dedos.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Para evitar sobreaquecimento, deixe o aparelho arrefecer desligado, no mínimo, durante 30 minutos antes de o voltar a utilizar.

Limpeza e conservação


⚠️ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza! Caso contrário, existe perigo de choque elétrico!
- ▶ Nunca abra peças no corpo do aparelho. Não se encontram quaisquer elementos de comando no mesmo. Com o corpo aberto pode existir perigo de morte por choque elétrico.

⚠️ AVISO - PERIGO DE QUEIMADURAS!

- ▶ Deixe o aparelho arrefecer à temperatura ambiente antes de proceder à sua limpeza. Caso contrário, existe perigo de queimaduras!

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos. Estes podem danificar a superfície e causar danos irreparáveis no aparelho.
- ◆ Limpe o aparelho e o cabo de alimentação **11** após cada utilização com um pano da loiça ligeiramente humedecido. Seque sempre muito bem o aparelho antes de o utilizar novamente. Certifique-se de que não se encontram quaisquer resíduos de detergente no aparelho, antes de o colocar em funcionamento.
- ◆ O cesto **5** e a tampa **3** podem ser lavados na máquina de lavar loiça .

Descalcificação

Após uma utilização prolongada pode ocorrer formação de calcário no elemento de aquecimento do aparelho (consoante o grau de dureza da água utilizada). Acumulações de calcário podem reduzir substancialmente o desempenho do aparelho e têm, por isso, de ser removidas com regularidade.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize produtos de descalfificação comuns nem ácido acético ou essência de vinagre.
- ◆ Introduza 50 ml de vinagre de mesa branco e 100 ml de água a ferver no aparelho e deixe atuar durante 30 minutos.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não ultrapasse o tempo de atuação. O resultado não seria uma melhor descalfificação, mas uma danificação permanente do aparelho.
- ◆ Em seguida, remova a mistura de água e vinagre do aparelho.
- ◆ Coloque duas vezes água limpa no aparelho.
- ◆ Seque o aparelho cuidadosamente.

Armazenamento

- ◆ Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o guardar.
- ◆ Guarde o aparelho num local seco.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo ao lado de um contêiner de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico, devendo entregá-lo em locais de recolha, especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Mais informações poderão ser obtidas junto da sua empresa de eliminação de resíduos local ou das entidades municipais.

Anexo

Dados técnicos

Tensão de entrada	220 - 240 V ~ (corrente alternada) 50 - 60 Hz
Consumo de energia	150 W
Classe de proteção	I (⊕ terra de proteção)



Todas as partes deste aparelho, que entram em contacto com alimentos, são adequadas para utilização com produtos alimentares.

Garantia da Kompnass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocollante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 292773

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	38
Copyright	38
Intended use	38
Package contents	39
Safety information	39
Operating components	43
Preparations	43
Unpacking	43
Disposal of the packaging	44
Operation	44
Cable retainer	44
Handling and use	45
Switching the appliance on/off	45
Selecting a function	45
Cleaning and maintenance	50
Descaling	51
Storage	51
Disposal	51
Disposal of the appliance	51
Appendix	52
Technical data	52
Kompernass Handels GmbH warranty	52
Service	54
Importer	54

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This appliance is intended for the exclusive purpose of defrosting or heating up milk or baby food in baby bottles or baby food jars. It can also be used to disinfect baby bottles and their accessories. The baby bottles and baby food jars used must be heat-proof up to a temperature of 100 °C. The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

This appliance is intended solely for use in private households and not for use in commercial or industrial applications.

The appliance is intended only for indoor domestic use.

WARNING

Danger if not used as intended!

The appliance may be hazardous if used for any other purpose and/or in any manner than the one intended.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted.

The risk is borne solely by the user.

Package contents

The product includes the following components:

- Baby bottle warmer
- Basket
- Lid
- These operating instructions

NOTE


- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Safety information

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not use the appliance if the mains cable or appliance itself has been dropped or there is visible damage.
- ▶ The appliance may only be used in dry indoor rooms.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp when the appliance is in use. Route the cable so that it cannot be trapped or damaged in any way.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist workshops or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ To disconnect the appliance completely from the mains power, the mains plug must be removed from the power socket. The appliance must be positioned so that you have unrestricted access to the mains socket at all times and can pull out the plug immediately in an emergency.
- ▶ Always remove the plug from the power socket before moving or filling the appliance, in the event of problems, before cleaning the appliance and when it is not in use! Never pull on the power cord; always pull directly on the plug itself. Never touch the appliance plug with wet or moist hands.
- ▶  Never immerse the appliance under water or any other liquids! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation. If the appliance ever falls into any liquid, remove the power plug from the socket immediately. Stop using the appliance and contact the Service Hotline (see section **Service**).

⚠ DANGER – RISK OF FIRE!

- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ The appliance does not need to be monitored continuously during use, but it should be checked regularly.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Misuse may result in physical injury! Use the appliance only as described in the instructions!
- ▶ This appliance may be used by children aged 3 years or over provided that they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are aged 8 or older and are supervised. The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 3 years old.
- ▶ This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.



Caution! Hot surface!

- ▶ Always hold the lid and the basket by their handles to remove them.



CAUTION! Hot steam can escape from the steam outlet and the lid (when opened)! Risk of scalding!

To open the lid, lift it by its handle. Avoid contact between the escaping steam and your hand and arm. Do not remove the basket until all steam has completely dissipated.

- ▶ Check the temperature of the food **before** feeding your baby!

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Do not heat up food for babies and small children for too long. Do not exceed 60 minutes.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ The heating element of the appliance gets very hot during use. After use, the surfaces of the heating elements will still have some residual heat. Do not touch the heating element right after using the appliance.
- ▶ Never put your bare hands into the water.
- ▶ Never fill the appliance with liquids other than water.
- ▶ The baby bottles/baby food jars must not be sealed tight while they are being heated up. Otherwise, excessive pressure might build up inside.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data of the appliance (voltage and frequency) on the rating plate with that of your electrical supply. This data must correspond in order to prevent damage to the appliance.
- ▶ Ensure that the appliance, the mains cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Never place the appliance near sources of heat.
- ▶ Use only the accessory parts provided with the appliance. Never use the appliance without water in the appliance base.
- ▶ Never open the housing. This can lead to risks and also invalidates the warranty.
- ▶ Allow the appliance to cool down completely before cleaning and stowing it away it.

Operating components

- ❶ Steam outlets
- ❷ Lid handle
- ❸ Lid
- ❹ Basket handle
- ❺ Basket
- ❻ Heating element
- ❼ Appliance base
- ❽ Function indicator
- ❾ Scale with function symbols
- ❿ Function selector
- ⓫ Mains cable

Preparations

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and any adhesive labels from the appliance.

NOTE

- ▶ Check the package for signs of visible damage.
- ▶ In case of damage caused by defective packaging or transport, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

⚠ WARNING

Risk of suffocation!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
Risk of suffocation.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Operation

Before starting to use the appliance, ensure that ...

- the appliance, power plug and mains cable **11** are in perfect condition and ...
 - all packaging materials have been removed from the appliance.
- 1) Clean all parts of the appliance as described in the section **Cleaning and maintenance**.
 - 2) Unwind the cable **11** from around the cable retainer and guide it through the recess on the edge.
 - 3) Insert the plug into a suitable mains power socket.

The appliance is now ready for use.

Cable retainer

There is a cable retainer on the bottom of the appliance base **7**.

This winder allows you to adjust the length of the cable **11** to your specific requirements.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Ensure that you always guide the cable **11** through the corresponding gap in the rear of the appliance base **7** for the sake of stability.

Handling and use

Switching the appliance on/off

- ◆ Set the function selector **10** to the position **0** (off).
- ◆ Plug the mains cable **11** into a suitable power socket. The appliance is now ready for use.
- ◆ Use the function selector **10** to switch on the appliance with the appropriate function (see chapter **Selecting a function**).
- ◆ To switch the appliance off after use, set the function selector **10** back to the position **0**.


Selecting a function

- ◆ Set the function selector **10** to the symbol of the function you require on the scale with function symbols **9**:

 : Switching off

 : Defrosting

 : Heating milk

 : Heating baby food

 : Heating milk – fast setting

 : Disinfect

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!


- ▶ Whenever you heat any food in the appliance, ensure that there is a sufficient amount of water inside the appliance base **7**. Add water if necessary.


Defrosting

This function is intended for defrosting frozen food. It should be used for no more than 60 minutes at a time.

- ◆ Pour about 150 ml of tap water into the appliance base ⑦.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base ⑦ with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
- ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .


- ◆ Place the open baby bottle or baby food jar and the basket ⑤ into the appliance base ⑦.
- ◆ Set the function selector ⑩ to the  symbol (defrost). The function indicator ⑧ will light up red and the appliance will heat the water up to a temperature at which the food will defrost.
- ◆ Remove the baby bottle or baby food jar from the appliance as soon as the function indicator ⑧ lights up blue.
- ◆ Switch the appliance off by moving the function selector ⑩ to the position ○.
- ◆ Once the baby food has defrosted completely, continue heating it.


Heating milk

This function is intended for heating milk slowly. It should be used for no more than 40 minutes at a time.

- ◆ Pour about 150 ml of tap water into the appliance base ⑦.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base ⑦ with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
- ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .

- ◆ Place the open baby bottle (filled with milk) and the basket ⑤ into the appliance base ⑦.
- ◆ Turn the function selector ⑩ to the  symbol (heat milk). The function indicator ⑧ will light up red and the appliance will heat the milk up to a temperature suitable for your baby.

NOTE

- ▶ While the milk is heating up, gently wave the bottle back and forth a few times to ensure the heat is distributed evenly.

- ◆ Remove the baby bottle from the appliance as soon as the function indicator **8** lights up blue.

NOTE



- ▶ The exact duration of the heating process depends on the quantity of milk and its original temperature, i.e. room temperature (20 °C) or refrigerator temperature (7 °C).
- ◆ Switch the appliance off by moving the function selector **10** to the position **0**.
- ◆ Ensure that the milk is at a good temperature before feeding your baby. To do this, spill a few drops of the heated milk onto the inside of your wrist and check whether the temperature is safe for your baby. A temperature of approx. 37 °C is suitable as it corresponds to your own body temperature.

Heating food

This function is intended for heating food in baby food jars. It should be used for no more than 60 minutes at a time.

- ◆ Pour about 150 ml of tap water into the appliance base **7**.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base **7** with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
- ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .
- ◆ Place the open baby food jar and the basket **5** into the appliance base **7**.
- ◆ Set the function selector **10** to the  symbol (heat food). The function indicator **8** will light up red and the appliance will heat the food up to a temperature suitable for your baby.

NOTE

- ▶ While the food heats up, stir the content of the baby food jar regularly to ensure the heat is distributed evenly.
- ◆ Remove the baby food jar from the appliance as soon as the function indicator **8** lights up blue.

NOTE


- ▶ The exact duration of the heating process depends on the type of food and its original temperature, i.e. room temperature (20 °C) or refrigerator temperature (7 °C).
- ◆ Switch the appliance off by moving the function selector **10** to the position **0**.
- ◆ Ensure that the food is at a good temperature before feeding your baby. To do this, place a small amount of the heated food on the inside of your wrist and check whether the temperature is safe for your baby. A temperature of approx. 37 °C is suitable as it corresponds to your own body temperature.


Heating milk – fast setting

This function is intended for heating milk rapidly. It should be used for no more than 20 minutes at a time.

- ◆ Pour about 150 ml of tap water into the appliance base **7**.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base **7** with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
- ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .

- ◆ Place the open baby bottle (filled with milk) and the basket **5** into the appliance base **7**.
- ◆ Turn the function selector **10** to the  symbol (heat milk – fast setting). The function indicator **8** will light up red and the appliance will heat the milk up to a temperature suitable for your baby.

NOTE

- ▶ While the milk is heating up, gently wave the bottle back and forth a few times to ensure the heat is distributed evenly.
- ◆ Remove the baby bottle from the appliance as soon as the function indicator **8** lights up blue.

NOTE

- ▶ The exact duration of the heating process depends on the quantity of milk and its original temperature, i.e. room temperature (20 °C) or refrigerator temperature (7 °C).
- ◆ Switch the appliance off by moving the function selector **10** to the position **0**.
- ◆ Ensure that the milk is at a good temperature before feeding your baby. To do this, spill a few drops of the heated milk onto the inside of your wrist and check whether the temperature is safe for your baby. A temperature of approx. 37 °C is suitable as it corresponds to your own body temperature.



Disinfect

This function is intended for disinfecting baby bottles and their accessories. It should be used for no more than 20 minutes at a time.

NOTE

- ▶ Only use the appliance to disinfect baby bottles and other objects that are heat proof, i.e. neither deform nor release harmful substances at a temperature of 100°C.
 - ▶ Baby bottles and other objects must be cleaned completely before disinfecting.
 - ▶ Place bottles into the basket **5** next to each other; do not pile them on top of each other.
 - ▶ Always remove the disinfected baby bottles and objects with clean hands or sterile gloves to avoid contaminating them again.
- ◆ Pour about 60 ml of tap water into the appliance base **7**.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base **7** with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
 - ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .
- ◆ To disinfect baby bottles, place them into the basket **5** upside down.
- ◆ To disinfect objects, place them into the basket **5** and attach the lid **3** to the appliance base **7**. When replacing the lid **3**, make sure the notch is located above the handle **4** of the basket **5**.
- ◆ Turn the function selector **10** to the  symbol (disinfect). The function indicator **8** will light up red and the appliance will heat the water up to approx. 100°C.

WARNING

Risk of scalding!

- ▶ The steam escaping the steam outlets **1** and the condensation on the inside of the lid **3** are hot. Avoid contact with this steam or water!
- ◆ Switch the appliance off after 20 minutes by moving the function selector **10** to the position **0**.
- ◆ Allow the appliance to cool down before removing the disinfected baby bottles or other objects.

⚠ WARNING**Risk of burns!**

- ▶ The disinfected baby bottles/objects might still be extremely hot. Always wear gloves to protect your fingers when touching them.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ To prevent overheating after the disinfecting process, switch the appliance off and allow it to cool down for at least 30 minutes before using it again.

Cleaning and maintenance


⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! Otherwise there is a risk of electric shock!
- ▶ Never open any parts of the housing. There are no serviceable parts whatsoever inside. When the housing is open, there is a risk of receiving a potentially fatal electrical shock.

⚠ WARNING – RISK OF BURNS!

- ▶ Allow the appliance to cool down to room temperature before cleaning it. Otherwise, there is a risk of burns!

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
- ◆ Clean all exterior surfaces and the mains cable **11** with a slightly dampened cloth after every use. Always dry the appliance properly before using it again. Ensure that there is no detergent residue on or in the appliance before using it again.
- ◆ The basket **5** and its lid **3** can be cleaned in the dishwasher .

Descaling

After using the appliance for a while, limescale may deposit on the heating element (depending on the hardness of the water used). Limescale deposits can significantly reduce the performance of the appliance. They must be removed regularly.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use commercial descaling agents, acetic acid or vinegar essence.
- ◆ Simply pour 50 ml of white table vinegar and 100 ml of boiling water into the appliance and allow it to take effect for approx. 30 minutes.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not exceed the recommended time. This will not result in better descaling but rather in permanent damage to the appliance.
- ◆ After 30 minutes, pour the vinegar solution out of the appliance.
- ◆ Rinse with clear water twice.
- ◆ Dry the appliance thoroughly.

Storage

- ◆ Let the appliance cool down completely before putting it away.
- ◆ Store the appliance in a dry location.

Disposal

Disposal of the appliance



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Appendix

Technical data

Input voltage	220–240 V ~ (alternating current) 50–60 Hz
Power consumption	150 W
Protection class	I (⊕ protective earth)



All parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 292773

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	56
Urheberrecht	56
Bestimmungsgemäße Verwendung	56
Lieferumfang	57
Sicherheitshinweise	57
Bedienelemente	61
Vorbereitungen	61
Auspacken	61
Entsorgung der Verpackung	62
Inbetriebnahme	62
Kabelaufwicklung	62
Bedienung und Betrieb	63
Gerät ein-/ausschalten	63
Funktion wählen	63
Reinigung und Pflege	68
Entkalken	69
Lagerung	69
Entsorgung	69
Gerät entsorgen	69
Anhang	70
Technische Daten	70
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	70
Service	72
Importeur	72

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch in verändertem Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dazu, Milch bzw. Babynahrung in Babyflaschen oder Babynahrungsgläschen im Wasserbad aufzutauen oder zu erwärmen. Zusätzlich können mit diesem Gerät die Babyflaschen und deren Zubehör desinfiziert werden. Die verwendeten Babyflaschen und Babynahrungsgläschen müssen bis 100 °C temperaturbeständig sein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Babyflaschenwärmer
- Korb
- Deckel
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS


- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor heruntergefallen ist.
- ▶ Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit in Notsituationen der Netzstecker sofort abgezogen werden kann.
- ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

⚠ GEFAHR - BRANDGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Eine durchgehende Beaufsichtigung während des Betriebes ist nicht notwendig, wohl aber eine regelmäßige Kontrolle.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und eine Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 3 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.



Achtung! Heiße Oberfläche!

- ▶ Fassen Sie den Deckel und den Korb ausschließlich am jeweils dafür vorgesehenen Griff an, um diese zu entfernen.



VORSICHT! Aus den Dampföffnungen und beim Öffnen des Deckels kann heißer Dampf austreten! Verbrühungsgefahr! Öffnen Sie den Deckel, indem Sie ihn am Griff anheben. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit austretendem Dampf. Entfernen Sie den Korb erst, wenn etwaiger Dampf vollständig abgezogen ist.

- ▶ Überprüfen Sie die Temperatur der Nahrungsmittel, **bevor** Sie die Speisen füttern!

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wärmen Sie die Nahrungsmittel für Babys und Kleinkinder nicht zu lange auf. 60 Minuten sollten dabei nicht überschritten werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Heizelement des Gerätes wird im Betrieb sehr heiß. Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme. Berühren Sie das Heizelement niemals kurz nach dem Betrieb.
- ▶ Greifen Sie nicht mit bloßen Händen in das Wasser.
- ▶ Niemals das Gerät mit anderen Flüssigkeiten als Wasser befüllen.
- ▶ Die Babyflaschen oder Babynahrungsgläschen dürfen beim Erwärmen nicht dicht verschlossen sein. Ansonsten kann Überdruck entstehen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Gerätes (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und benutzen Sie das Gerät nie ohne Wasser in der Gerätebasis.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen.

Bedienelemente

- ❶ Dampföffnungen
- ❷ Deckelgriff
- ❸ Deckel
- ❹ Korbgriff
- ❺ Korb
- ❻ Heizelement
- ❼ Gerätebasis
- ❽ Funktionsanzeige
- ❾ Skala mit Funktionssymbolen
- ❿ Funktionswähler
- ⓫ Netzkabel

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

⚠ WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **11** in einwandfreiem Zustand sind und ...
 - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- 1) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.
 - 2) Wickeln Sie das Netzkabel **11** von der Kabelaufwicklung und führen Sie es durch die Aussparung am Rand.
 - 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite der Gerätebasis **7** befindet sich eine Kabelaufwicklung. Mit der Kabelaufwicklung können Sie die Länge des Netzkabels **11** an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **11** immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am hinteren Teil der Gerätebasis **7** geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

Bedienung und Betrieb

Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Stellen Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** (ausgeschaltet).
- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit einer geeigneten Netzsteckdose. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- ◆ Wählen Sie mit dem Funktionswähler **10** die gewünschte Funktion, um das Gerät einzuschalten (siehe Kapitel **Funktion wählen**).
- ◆ Um das Gerät nach dem Betrieb auszuschalten, stellen Sie den Funktionswähler **10** wieder auf die Position **0**.

Funktion wählen

- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol der gewünschten Funktion auf der Skala mit Funktionssymbolen **9**:

 : Ausschalten

 : Auftauen

 : Milch erwärmen

 : Babynahrung erwärmen

 : Milch erwärmen - Express

 : Desinfizieren

ACHTUNG - SACHSCHADEN!


- ▶ Achten Sie bei allen Vorgängen zum Erwärmen von Nahrungsmitteln darauf, dass sich genügend Wasser in der Gerätebasis **7** befindet. Andernfalls füllen Sie Wasser nach.


Auftauen

Diese Funktion dient zum Auftauen gefrorener Nahrungsmittel und sollte für maximal 60 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.


- ◆ Stellen Sie die Babyflasche oder das Babynahrungsgläschen unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Auftauen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Nahrungsmittel auftauen.
- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche bzw. das Babynahrungsgläschen aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** drehen.
- ◆ Sobald die Babynahrung aufgetaut ist, fahren Sie mit dem Erwärmen fort.


Milch erwärmen

Diese Funktion dient zum langsamen Erwärmen von Milch und sollte für maximal 40 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Stellen Sie die Babyflasche mit der zu erwärmenden Milch unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Milch erwärmen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Milch eine zum Füttern geeignete Temperatur erreicht.

HINWEIS

- ▶ Schwenken Sie während des Heizvorgangs einige Male die Babyflasche, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.

- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

HINWEIS



- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Milchmenge und von der Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschrantemperatur (7 °C).
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu einige Tropfen der erwärmten Milch auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.

Speisen erwärmen

Diese Funktion dient zum Erwärmen von Speisen in Babynahrungsgläschen und sollte für maximal 60 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.
- ◆ Stellen Sie das Babynahrungsgläschen unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Speisen erwärmen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Speisen eine zum Füttern geeignete Temperatur erreichen.

HINWEIS

- ▶ Rühren Sie während des Heizvorgangs den Inhalt des Babynahrungsgläschen öfters um, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.
- ◆ Entnehmen Sie das Babynahrungsgläschen aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Menge der Speisen und deren Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschrantemperatur (7 °C).


- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu eine geringe Menge der erwärmten Nahrung auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.


Milch erwärmen - Express

Diese Funktion dient zum schnellen Erwärmen von Milch und sollte für maximal 20 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Stellen Sie die Babyflasche mit der zu erwärmenden Milch unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Milch erwärmen - Express). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Milch eine zum Füttern geeignete Temperatur erreicht.

HINWEIS

- ▶ Schwenken Sie während des Heizvorgangs einige Male die Babyflasche, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.
- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Milchmenge und von der Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschranktemperatur (7 °C).
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu einige Tropfen der erwärmten Milch auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.

Desinfizieren


Diese Funktion dient zum Desinfizieren von Babyflaschen und deren Zubehör und sollte für maximal 20 Minuten verwendet werden.


HINWEIS

- ▶ Es dürfen nur Babyflaschen und Gegenstände im Gerät desinfiziert werden, die hitzebeständig sind, d. h. bei einer Temperatur von 100 °C weder Deformationen aufweisen noch gefährliche Substanzen freisetzen.
- ▶ Babyflaschen und andere Gegenstände müssen vor dem Desinfizieren vollständig gereinigt werden.
- ▶ Legen Sie Gegenstände nebeneinander in den Korb **5**, nicht übereinander.
- ▶ Entnehmen Sie die desinfizierten Babyflaschen und Gegenstände nur mit sauberen Händen oder sterilen Handschuhen, um sie nicht gleich wieder zu kontaminieren.

◆ Geben Sie ca. 60 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Zum Desinfizieren von Babyflaschen stellen Sie diese mit der Öffnung nach unten in den Korb **5**.
- ◆ Zum Desinfizieren von Gegenständen geben Sie diese in den Korb **5** und setzen den Deckel **3** auf die Gerätebasis **7**. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass sich die Aussparung am Deckel **3** über dem Griff **4** des Korbes **5** befindet.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Desinfizieren). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser bis auf ca. 100 °C.

WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

- ▶ Der aus den Dampföffnungen **1** austretende Dampf und das Kondensat innen am Deckel **3** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden!
- ◆ Schalten Sie das Gerät nach 20 Minuten aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die desinfizierten Babyflaschen oder Gegenstände entnehmen.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

- ▶ Die desinfizierten Babyflaschen oder Gegenstände können noch sehr heiß sein! Fassen Sie sie zum Schutz Ihrer Finger nur mit Handschuhen an.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Um Überhitzung zu verhindern, lassen Sie das Gerät nach dem Desinfizieren für mindestens 30 Minuten ausgeschaltet abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.

Reinigung und Pflege


GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und das Netzkabel **1** nach jedem Gebrauch mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- ◆ Der Korb **5** und der Deckel **3** sind spülmaschineneignet .

Entkalken

Nach längerem Gebrauch kann sich Kalk auf dem Heizelement des Gerätes absetzen (je nach Härtegrad des verwendeten Wassers). Kalkablagerungen können die Leistung des Gerätes erheblich reduzieren und müssen daher in regelmäßigen Abständen entfernt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie weder handelsübliche Entkalkungsmittel, noch Essigsäure oder Essigessenz.
- ◆ Geben Sie 50 ml hellen Tafelessig und 100 ml kochendes Wasser in das Gerät und lassen dies für 30 Minuten einwirken.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Überschreiten Sie die Einwirkzeit nicht. Das Ergebnis wäre keine bessere Entkalkung, sondern eine dauerhafte Beschädigung des Gerätes.
- ◆ Gießen Sie anschließend die Essig-Wassermischung aus dem Gerät.
- ◆ Spülen Sie mit klarem Wasser zweimal nach.
- ◆ Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab.

Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es lagern.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	150 W
Schutzklasse	I (⊕ Schutzerde)



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 292773

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update
Stand der Informationen: 08/2017 · Ident.-No.: LBFW150A1-082017-3

IAN 292773